



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

СЪВЕТ

Брюксел, 18 юли 2022 г.
(OR. en)

2022/0188 (COD)
LEX 2177

PE-CONS 29/1/22
REV 1

POLCOM 61
COEST 456
CODEC 910

**РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА
ОТНОСНО ВРЕМЕННИ МЕРКИ ЗА ЛИБЕРАЛИЗИРАНЕ НА ТЪРГОВИЯТА,
ДОПЪЛВАЩИ ТЪРГОВСКИТЕ ОТСТЪПКИ, ПРИЛОЖИМИ ЗА ПРОДУКТИТЕ
ОТ РЕПУБЛИКА МОЛДОВА СЪГЛАСНО СПОРАЗУМЕНИЕТО ЗА АСОЦИИРАНЕ
МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ
И ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ ЗА АТОМНА ЕНЕРГИЯ
И ТЕХНИТЕ ДЪРЖАВИ ЧЛЕНКИ, ОТ ЕДНА СТРАНА,
И РЕПУБЛИКА МОЛДОВА, ОТ ДРУГА СТРАНА**

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2022/...
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 18 юли 2022 година

**относно временни мерки за либерализиране на търговията, допълващи
търговските отстъпки, приложими за продуктите от Република Молдова
съгласно Споразумението за асоцииране между Европейския съюз
и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки,
от една страна, и Република Молдова, от друга страна**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

в съответствие с обикновената законодателна процедура¹,

¹ Позиция на Европейския парламент от 5 юли 2022 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от 18 юли 2022 г.

като имат предвид, че:

- (1) Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Република Молдова, от друга страна¹ (наричано по-нататък „Споразумението за асоцииране“) представлява основата, върху която се градят отношенията между Европейския съюз и Република Молдова. В съответствие с Решение 2014/492/ЕС на Съвета², дял V от Споразумението за асоцииране, който се отнася до търговията и свързаните с търговията въпроси, започна да се прилага временно от 1 септември 2014 г. и влезе в сила на 1 юли 2016 г. след ратифицирането на Споразумението за асоцииране от всички държави членки.
- (2) Споразумението за асоцииране изразява желанието на страните по него (наричани по-нататък „страните“) да укрепят и разширят отношенията си по амбициозен и новаторски начин, а също и да улеснят и постигнат постепенна икономическа интеграция, в съответствие с правата и задълженията, произтичащи от членството на страните в Световната търговска организация.

¹ ОВ L 260, 30.8.2014 г., стр. 4.

² Решение 2014/492/ЕС на Съвета от 16 юни 2014 г. за подписването, от името на Европейския съюз, и временното прилагане на Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Република Молдова, от друга страна (ОВ L 260, 30.8.2014 г., стр. 1).

- (3) В член 143 от Споразумението за асоцииране се предвижда постепенното установяване на зона за свободна търговия между страните в съответствие с член XXIV от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г. („ГАТТ от 1994 г.“). За тази цел в член 147 от Споразумението за асоцииране се предвижда постепенното премахване на митата в съответствие с включените в приложение XV към Споразумението за асоцииране графици и се предвижда възможността за ускоряване и разширяване на обхвата на това премахване.
- (4) Непровокираната и необоснована агресивна война на Русия срещу Украйна, започнала на 24 февруари 2022 г., оказва тежко отрицателно въздействие върху възможността на Република Молдова да търгува с останалата част от света, по-специално поради това, че за тази търговия износът на Република Молдова е разчитал на транзитно преминаване през украинската територия и на използването на украинската инфраструктура, които понастоящем са до голяма степен недостъпни. При тези критични обстоятелства и за да се смекчат отрицателните последици за икономиката на Република Молдова от агресивната война на Русия срещу Украйна, е необходимо да се ускори развитието на по-тесни икономически отношения между Съюза и Република Молдова и да се предостави бърза подкрепа за икономиката на Република Молдова. Поради това е необходимо и целесъобразно търговските потоци на Република Молдова да бъдат стимулирани под формата на временни мерки за либерализиране на търговията, като се предоставят допълнителни безмитни квоти за седем селскостопански продукта, за които все още се прилагат годишни безмитни тарифни квоти, в съответствие с ускоряването на премахването на митата върху търговията между Съюза и Република Молдова.

- (5) В съответствие с член 21, параграф 3 от Договора за Европейския съюз (ДЕС) Съюзът трябва да осигурява съгласуваност между различните области на външната си дейност. Съгласно член 207, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) общата търговска политика трябва да се провежда в контекста на принципите и целите на външната дейност на Съюза.
- (6) Мерките за либерализиране на търговията, установени с настоящия регламент, следва да бъдат под формата на временни допълнителни безмитни квоти за някои селскостопански продукти, които все още подлежат на тарифни квоти. Чрез тези мерки Съюзът ще задълбочи икономическата интеграция между Съюза и Република Молдова и временно ще предостави подходяща икономическа подкрепа в полза на Република Молдова и на стопанските субекти, засегнати от агресивната война на Русия срещу Украйна. Съгласно приложение XV-А към Споразумението за асоцииране тарифни квоти се прилагат за седем селскостопански продукта от Република Молдова. Тези продукти са: домати, чесън, трапезно грозде, ябълки, череша, сливи и сок от грозде. Два от тези продукти (сливи и трапезно грозде) са били изнасяни от Република Молдова в големи количества за трети пазари, по-специално за Русия, Беларус и Украйна. За тези продукти е целесъобразно да се въведат допълнителни безмитни квоти, за да се окаже временна подкрепа за пренасочването към Съюза, ако е необходимо, на обема на продажбите, първоначално насочени към посочените пазари. За останалите продукти (домати, чесън, ябълки, череша и сок от грозде) нововъведените тарифни квоти ще се състоят от допълнителен безмитен обем в същия размер като предвидения в Споразумението за асоцииране.

- (7) С цел предотвратяване на измамите правото за прилагане на търговските мерки, установени с настоящия регламент, следва да бъде обусловено от спазването от страна на Република Молдова на всички съответни условия, с които е обвързано получаването на ползи съгласно Споразумението за асоцииране, включително правилата за произход на съответните продукти и свързаните с тях процедури, и от участието на Република Молдова в тясното административно сътрудничество със Съюза, предвидено в Споразумението за асоцииране.
- (8) Република Молдова следва да се въздържа от въвеждане на нови мита или такси с равностоен ефект, както и на нови количествени ограничения или мерки с равностоен ефект върху вноса с произход от Съюза, както и от повишаване на съществуващите нива на мита или такси, или от въвеждане на други ограничения, освен ако това е ясно обосновано в контекста на войната. При неспазване от страна на Република Молдова на което и да е от тези условия, на Комисията следва да бъде предоставено правомощието да спре изцяло или частично прилагането на търговските мерки, установени с настоящия регламент.

- (9) В член 2 от Споразумението за асоцииране се предвижда, наред с другото, че зачитането на демократичните принципи, правата на човека и основните свободи, както и предотвратяването на разпространението на оръжията за масово унищожение и свързаните с тях материали и средствата за доставянето им представляват основни елементи от Споразумението за асоцииране. Съгласно същия член страните се ангажират по-специално със следните общи принципи: зачитането на принципите на върховенството на закона и доброто управление, борбата с корупцията, престъпните дейности, независимо дали организирани или други, включително тези с транснационален характер, и тероризма, както и зачитането на принципите на устойчивото развитие и ефективното многостранно сътрудничество. Целесъобразно е да се предвиди възможността за спиране на прилагането на мерките за либерализиране на търговията, установени с настоящия регламент, ако Република Молдова не зачита посочените основни елементи или общи принципи.
- (10) За да се гарантират еднакви условия за изпълнение на настоящия регламент, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия да спира мерките за либерализиране на търговията, предвидени в настоящия регламент, когато производителите от Съюза на сходни или пряко конкурентни продукти са или могат да бъдат сериозно засегнати от вноса по настоящия регламент. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета¹.

¹ Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

- (11) Необходимо е да се предвиди възможност — след провеждане на разследване от страна на Комисията — за спиране на мерките за либерализиране на търговията, посочени в настоящия регламент, по отношение на един или повече продукти, попадащи в обхвата на настоящия регламент, които причиняват или заплашват да причинят сериозни затруднения на производителите от Съюза на сходни или пряко конкурентни продукти.
- (12) В годишния доклад на Комисията относно прилагането на задълбочената и всеобхватна зона за свободна търговия, която е неразделна част от Споразумението за асоцииране, следва да се включи подробна оценка на прилагането на мерките за либерализиране на търговията, установени с настоящия регламент.
- (13) Поради неотложния характер на въпроса, свързан със ситуацията, предизвикана от агресивната война на Русия срещу Украйна, е уместно да се прибегне до изключението от срока от осем седмици, предвидено в член 4 от Протокол № 1 относно ролята на националните парламенти в Европейския съюз, приложен към ДЕС, към ДФЕС и към Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия.
- (14) С оглед на икономическото положение в Република Молдова настоящият регламент следва спешно да влезе в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Мерки за либерализиране на търговията

В допълнение към безмитните тарифни квоти, установени със Споразумението за асоцииране в приложение XV-A към него, селскостопанските продукти, изброени в приложението към настоящия регламент, се допускат за внос в Съюза от Република Молдова в рамките на безмитните тарифни квоти на Съюза, определени в същото приложение. Посочените безмитни тарифни квоти се управляват от Комисията в съответствие с членове 49—54 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2447 на Комисията¹.

Член 2

Условия за правото на прилагане на мерките за либерализиране на търговията

Мерките за либерализиране на търговията, предвидени в член 1, се прилагат при следните условия:

- а) спазване на правилата за произход на продуктите и свързаните с тях процедури, както е предвидено в Споразумението за асоцииране;

¹ Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2447 на Комисията от 24 ноември 2015 г. за определяне на подробни правила за прилагането на някои разпоредби на Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Съюза (ОВ L 343, 29.12.2015 г., стр. 558).

- б) въздържане от страна на Република Молдова от въвеждане на нови мита или такси с равностоен ефект, както и на нови количествени ограничения или мерки с равностоен ефект върху вноса с произход от Съюза, и от повишаване на съществуващите нива на мита или такси, или от въвеждане на други ограничения, включително дискриминационни вътрешни административни мерки, освен ако това е ясно обосновано в контекста на войната; както и
- в) зачитане от страна на Република Молдова на демократичните принципи, правата на човека и основните свободи, както и противодействие на разпространението на оръжия за масово унищожение, свързаните с тях материали и средствата за доставянето им, зачитане на принципите на върховенството на закона и доброто управление, борба с корупцията, престъпните дейности, независимо дали организирани или други, включително тези с транснационален характер, и тероризма, както и зачитане на принципите на устойчивото развитие и ефективното многостранно сътрудничество, предвидени в членове 2, 9 и 16 от Споразумението за асоцииране.

Член 3

Стиране на мерките

1. Ако Комисията установи, че са налице достатъчно доказателства за неспазване от страна на Република Молдова на условията, определени в член 2, тя може посредством акт за изпълнение да спре изцяло или частично прилагането на мерките за либерализиране на търговията, предвидени в настоящия регламент. Този акт за изпълнение се приема в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 5, параграф 2.
2. Ако държава членка поиска от Комисията да спре прилагането на която и да е от мерките за либерализиране на търговията, предвидени в настоящия регламент, поради неспазване от страна на Република Молдова на условията, посочени в член 2, буква б), в срок от четири месеца от искането Комисията представя мотивирано становище относно основателността на твърдението на държавата членка. Ако заключението на Комисията е, че твърдението е обосновано, тя стартира процедурата, посочена в параграф 1 от настоящия член.

Член 4
Предпазна клауза

1. Когато продукт с произход от Република Молдова се внася при условия, които причиняват или заплашват да причинят сериозни затруднения за производителите от Съюза на сходни или пряко конкурентни продукти, прилагането на мярката за либерализиране на търговията, предвидена в член 1, може да бъде спряно във всеки един момент по отношение на съответния продукт.
2. Комисията следи отблизо въздействието на настоящия регламент, включително по отношение на цените на пазара на Съюза, като взема предвид информацията за износа, вноса и производството на Съюза на продуктите, предмет на мерките за либерализиране на търговията, установени с настоящия регламент.
3. В рамките на разумен срок Комисията взема решение да започне разследване:
 - а) по искане на държава членка;
 - б) по искане на юридическо лице или сдружение без правосубектност, действащо от името на всички или голяма част от производителите от Съюза на сходни или пряко конкурентни продукти; или

- в) по собствена инициатива, ако за Комисията е видно, че са налице достатъчно първоначални доказателства за сериозни затруднения на производителите от Съюза на сходни или пряко конкурентни продукти, посочени в параграф 1.

За целите на настоящия параграф „голяма част от производителите от Съюза на сходни или пряко конкурентни продукти“ означава производители от Съюза, чието съвкупно производство представлява повече от 50 % от общото производство на Съюза на сходните или пряко конкурентни продукти, произвеждани от тази част от производителите в Съюза, която е изразила подкрепа или противопоставяне на искането и която представлява не по-малко от 25 % от общото производство на сходните или пряко конкурентни продукти, произвеждани от промишлеността на Съюза.

4. Когато Комисията реши да започне разследване, тя публикува известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, с което се обявява началото на разследването. В известието се помества резюме на получената информация и се посочва, че всяка относима информация следва да се изпраща на Комисията. В него се определя срокът, в който заинтересованите страни могат да представят писмено становищата си. Този срок не може да бъде повече от четири месеца от датата на публикуване на известието.

5. Комисията издирва цялата информация, която счита за необходима, като може да проверява получените сведения чрез справка с Република Молдова или с всеки друг относим източник. Тя може да получава съдействие от служители от държавите членки, на чиято територия може да се извършва проверка, ако съответната държава членка поиска тези служители да съдействат.
6. Когато проверява дали са налице сериозни затруднения за производителите от Съюза на сходни или пряко конкурентни продукти, посочени в параграф 1, Комисията взема предвид, наред с другото, следните фактори по отношение на производителите от Съюза, когато съответната информация е налична:
- пазарен дял,
 - производство,
 - запаси,
 - производствен капацитет,
 - използване на капацитета,

- заетост,
- внос,
- цени.

7. Разследването приключва в срок от шест месеца от публикуване на известието, посочено в параграф 4 от настоящия член. При изключителни обстоятелства Комисията може да удължи този срок чрез акт за изпълнение, приет в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 5, параграф 2.
8. В срок от три месеца след приключване на разследването Комисията решава дали да спре прилагането на мярката за либерализиране на търговията, предвидена в член 1, по отношение на продукта, предмет на разследването, посредством акт за изпълнение, приет в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 5, параграф 2. Посоченият акт за изпълнение влиза в сила в рамките на един месец след публикуването му. Спирането остава в сила, докато това е необходимо, за да се противодейства на влошаването на икономическото или финансовото положение на производителите от Съюза, или докато продължава да съществува заплахата от такова влошаване. Когато окончателно установените факти сочат, че не са изпълнени условията, определени в параграф 1 от настоящия член, Комисията приема акт за изпълнение за прекратяване на разследването и процедурата. Този акт за изпълнение се приема в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 5, параграф 2.

9. Когато поради изключителни обстоятелства, изискващи незабавни действия, провеждането на разследването не е възможно, Комисията може, след като уведоми Комитета по Митническия кодекс, посочен в член 5, параграф 1, да предприеме всички необходими превантивни мерки.

Член 5

Процедура на комитет

1. Комисията се подпомага от Комитета по Митническия кодекс, създаден с член 285 от Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета¹. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.
2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

Член 6

Оценка на прилагането на мерките за либерализиране на търговията

В годишния доклад на Комисията относно прилагането на задълбочената и всеобхватна зона за свободна търговия се включва подробна оценка на прилагането на мерките за либерализиране на търговията, предвидени в настоящия регламент, и, доколкото е целесъобразно — оценка на социалното въздействие на тези мерки в Съюза и в Република Молдова. На уебсайта на Комисията се предоставя информация за вноса на продуктите по член 1.

¹ Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 9 октомври 2013 г. за създаване на Митнически кодекс на Съюза (ОВ L 269, 10.10.2013 г., стр. 1).

Член 7

Преходна разпоредба

Мерките за либерализиране на търговията, предвидени в настоящия регламент, се прилагат за продукти, които на ... [дата на влизане в сила на настоящия регламент] са под митнически контрол в Съюза, при условие че за това бъде подадено искане до отговорните митнически органи на Съюза в срок от шест месеца от тази дата.

Член 8

Влизане в сила и прилагане

1. Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.
2. Настоящият регламент се прилага до ... [една година от датата на влизане в сила на настоящия регламент].

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на

За Европейския парламент

Председател

За Съвета

Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ

ДОПЪЛНИТЕЛНИ БЕЗМИТНИ ТАРИФНИ КВОТИ ЗА СЕЛСКОСТОПАНСКИТЕ ПРОДУКТИ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 1

Независимо от правилата за тълкуване на Комбинираната номенклатура (КН), текстът на описанието на продуктите има само указателен характер. За целите на настоящото приложение обхватът на преференциалния режим се определя от кодовете по КН, във вида им към датата на приемане на настоящия регламент.

Пореден №	Код по КН	Описание на продуктите	Обем на годишната квота (в тонове)
09.6810	0702 00 00	Домати, пресни или охладени	2 000
09.6811	0703 20 00	Чесън, пресен или охладен	220
09.6812	0806 10 10	Трапезно грозде, прясно	38 000
09.6816	0808 10 80	Ябълки, пресни (с изключение на предназначения за производство на ябълково вино, в насипно състояние, в периода от 16 септември до 15 декември)	40 000
09.6813	0809 29 00	Череша (с изключение на вишна), пресни	1 500
09.6814	0809 40 05	Сливи, пресни	25 000

Пореден №	Код по КН	Описание на продуктите	Обем на годишната квота (в тонове)
09.6815	2009 61 10	Сок от грозде, включително мъст, неферментирал, със стойност Брикс ≤ 30 при 20°C, на цена > 18 EUR за 100 kg, със или без прибавка на захар или други подсладители (с изключение на съдържащите алкохол)	500
	2009 69 19	Сок от грозде, включително мъст, неферментирал, със стойност Брикс > 67 при 20 °C, на цена > 22 EUR за 100 kg, със или без прибавка на захар или други подсладители (с изключение на съдържащите алкохол)	
	2009 69 51	Концентриран сок от грозде, включително мъст, неферментирал, със стойност Брикс > 30, но ≤ 67 при 20 °C, на цена > 18 EUR за 100 kg, със или без прибавка на захар или други подсладители (с изключение на съдържащите алкохол)	
	2009 69 59	Сок от грозде, включително мъст, неферментирал, със стойност Брикс > 30, но ≤ 67 при 20 °C, на цена > 18 EUR за 100 kg, със или без прибавка на захар или други подсладители (с изключение на концентрираните или съдържащите алкохол)	